

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 12 (1894)
Heft: 211

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnemente:

(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2^{tes} Semester Fr. 3.
2^{tes} Semester Fr. 12.
Ausland: Jährlich Fr. 22, 2^{tes} Semester Fr. 12.
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:

(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 3.
Etranger: un an fr. 22, 2^e semestre fr. 12.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'étranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne.
Prix du numéro 25 cts.

Reuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

<p>Versendung regelmässig Mittwoch und Samstag abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.</p>	<p>Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.</p>	<p>Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.</p>	<p>La feuille est expédiée régulièrement les mercredis et samedis soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.</p>
<p>Inserionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.</p>		<p>Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.</p>	

Inhalt — Sommaire.

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Register du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Schweizerisches Regionenbuch. — Registre suisse des raisons de commerce. — Verpfändung einer Eisenbahn. — Hypothèque sur un chemin de fer. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil. — Partie officielle.

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurrenzeröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 281 und 282.)

(L. P. 281 et 282.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamt einzuzeigen.

Les créanciers des faillites et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titres que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Les créanciers des faillites et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Zürich. Konkursamt Riesbach in Zürich V. (K.-E. 1576)

Gemeinschuldnerin: Firma Strebelt & Fehlmann, Mechanische Kunst- und Bauschlosserei, in Riesbach, Zürich V.
Datum der Konkurseröffnung: 17. September 1894.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 24. September 1894, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant «Freihof» am Mühlebach, Riesbach.
Eingabefrist: Bis 22. Oktober 1894.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 u. 250.)

(L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern. Konkursamt Thun. (Ko. 1581)

Gemeinschuldnerin: Firma Konsumgenossenschaft von Thun und Umgebung in Thun (S. H. A. B. Nr. 154 vom 27. Juni 1894, pag. 629).
Anfechtungsfrist: Bis 2. Oktober 1894.

Kt. Luzern. Konkursamt Luzern. (Ko. 1580)

Gemeinschuldner: Portmann, Josef Anton, Schreinermeister, an der Theaterstrasse in Luzern, Inhaber der Firma «J. A. Portmann, Möbelschreinerei und Handlung», daselbst (S. H. A. B. Nr. 164 vom 11. Juli 1894, pag. 669 und Nr. 201 vom 8. September 1894, pag. 823).
Anfechtungsfrist: Bis 2. Oktober 1894.

Kt. Solothurn. Konkursamt Kriegstetten in Solothurn. (Ko. 1579)

Gemeinschuldner: Scheurer, Benedikt, gew. Wirt, in Lyss, nun in Derendingen, Inhaber der Firma «B. Scheurer-Aeschlimann» (S. H. A. B. Nr. 180 vom 4. August 1894, pag. 733).
Anfechtungsfrist: Bis 2. Oktober 1894.

Kt. Solothurn. Konkursamt Olten. (Ko. 1593)

Gemeinschuldner: Glanzmann & Fischer, Kollektivgesellschaft, in Olten (S. H. A. B. Nr. 176 vom 28. Juli 1894, pag. 717).
Anfechtungsfrist: Bis 2. Oktober 1894.

Kt. Basel-Stadt. Konkursamt Basel-Stadt. (Ko. 1577)

Gemeinschuldner: Icely, Joh. Richard, Elektrotechniker, Teilhaber der Firma «J. R. Icely & Cie» in Basel (S. H. A. B. Nr. 183 vom 11. August 1894, pag. 747).
Anfechtungsfrist: Bis 2. Oktober 1894.

Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (Ko. 1578)

Failli: Clerc, Romain, négociant, 4, Rue de Lyon, à Genève (F. o. s. du c. du 1^{er} août 1894, n^o 178, page 725).
Délai pour intenter l'action en opposition: 2 octobre 1894.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.

(B.-G. 251.)

(L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (A. Ko. 1582)

Failli: Schröder-Coulin, négociant, Rue de la Croix d'or, Genève (F. o. s. du c. du 11 avril 1894, n^o 90, page 361; du 16 mai 1894, n^o 119, page 484 et du 2 juin 1894, n^o 133, page 539).
Délai pour intenter l'action en opposition: 2 octobre 1894.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

Ct. de Berne. Office des faillites de Neuveville. (Sch. 1594)

Failli: Chautems, Adolphe, ci-devant négociant, à Neuveville (F. o. s. du c. du 22 octobre 1892, n^o 227, page 913 et du 18 février 1893, n^o 38, page 153).
Date de la clôture: 18 septembre 1894.

Kt. Luzern. Konkursamt Habsburg in Ebikon. (Sch. 1584)

Gemeinschuldner: Steiner-Müller, Roman, Tuch- und Spezerei-handlung, in Meyerskappel (S. H. A. B. Nr. 7 vom 10. Januar 1894, pag. 27 und Nr. 33 vom 14. Februar 1894, pag. 131).
Datum des Schlusses: 18. September 1894.

Ct. de Vaud. Office des faillites d'Aigle. (Sch. 1592)

Failli: Rey, Antoine, ci-devant cafetier, à Aigle (F. o. s. du c. du 20 décembre 1893, n^o 264, page 1073; du 21 février 1894, n^o 40, page 159 et du 10 mars 1894, n^o 57, page 229).
Date de la clôture: 18 septembre 1894.

Ct. de Neuchâtel. Office des faillites du Locle. (Sch. 1586)

Succession répudiée de: Rousseau, Emile, cafetier, quand vivait domicilié au Locle (F. o. s. du c. du 28 janvier 1893, n^o 22, page 87 et du 25 mars 1893, n^o 76, page 305).
Date de la clôture: 17 septembre 1894.

Ct. de Neuchâtel. Office des faillites de Neuchâtel. (Sch. 1585)

Failli: Perrin, Léon, négociant en tabacs, cigares et articles pour fumeurs, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 7 février 1894, n^o 27, page 107 et du 21 mars 1894, n^o 68, page 273).
Date de la clôture: 19 septembre 1894.

Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.

(B.-G. 195 u. 317.)

(L. P. 195 et 317.)

Kt. Bern. Konkursamt Biel. (W. 1595)

Gemeinschuldner: Bertholet-Groschaude, Albert, Uhrenfabrikant, in Biel (S. H. A. B. Nr. 86 vom 7. April 1894, pag. 345; Nr. 133 vom 2. Juni 1894, pag. 539; Nr. 184 vom 15. August 1894, pag. 753 und Nr. 201 vom 8. September 1894, pag. 824).
Datum des Widerrufes: 17. September 1894.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.

(B.-G. 257.)

(L. P. 257.)

Kt. Aargau. Konkursamt Lenzburg. (St. 1583⁹)

Gemeinschuldnerin: Hünerwadel-Diebold, Lina, in Niederlenz, Inhaberin der Firma «L. Hünerwadel, vormals Hünerwadel u. Cie.» in Lenzburg, Baumwollspinnerei, Weberei, Zwirnerei und Vigognespinnerei (S. H. A. B. Nr. 57 vom 10. März 1894, pag. 229; Nr. 130 vom 30. Mai 1894, pag. 527; Nr. 178 vom 1. August 1894, pag. 726; Nr. 180 vom 4. August 1894, pag. 734 und Nr. 192 vom 25. August 1894, pag. 787).
Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: Vom 9. Oktober 1894 an.

Ort, Tag und Stunde der II. Steigerung: Montag, den 22. Oktober 1894, vormittags von 10 Uhr an, im Gasthof zur «Krone» in Lenzburg.
Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaften und Objekte:
Die beiden Fabriketablissemments (Baumwollspinnereien) in der Engelmatt und in Niederlenz samt Maschinen und Utensilien, ca. 11 Hektaren Wiesland am Aabach und ca. 6 Hektaren Ackerland, sowie einem Wohnhaus (Herrschaftssitz) samt Parkanlagen.
Gesamtschätzung: Fr. 317,628.
Höchstes Angebot der I. Steigerung Fr. 200,000.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.

(B.-G. 295—297 u. 800.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers.

(L. P. 295—297 et 800.)

Den nachbenannten Schuldners ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den nachstehend hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Ct. de Berne. Président du tribunal de Courtelary. (N.F.E. 1591)

Débitur: Spillmann, Georges, chef d'atelier de dorage, à St-Imier. Date du jugement accordant le sursis: 14 septembre 1894.

Commissaire au sursis concordataire: A. Jolissaint, notaire, à St-Imier.

Délai pour les productions: 12 octobre 1894.

Assemblée des créanciers: Mardi, 23 octobre 1894, à 2 heures de l'après-midi, à l'Hôtel des XIII cantons, à St-Imier.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 13 octobre 1894.

Ct. de Genève. Tribunal de 1^{re} instance de Genève. (N.F.E. 1587)

Débitur: Lancia, Célestin, bijoutier, 2, Rue Winkelried, à Genève.

Date du jugement accordant le sursis: 20 septembre 1894.

Commissaire au sursis concordataire: F. Lecoultré, directeur de l'office des faillites, à Genève.

Délai pour les productions: 12 octobre 1894.

Assemblée des créanciers: Lundi, 29 octobre 1894, à 10 heures du matin, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 2^{me} cour, 1^{er} étage, Salle A.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 19 octobre 1894.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.

(B.-G. 804.)

(L. P. 804.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich. Gericht [I. Instanz]: (N. V. 1596)

Bezirksgericht Zürich, I. Sektion.

Schuldner: Näher, Georg, unteres Riedti, Zürich IV (S. H. A. B. Nr. 175 vom 25. Juli 1894, pag. 714).

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Samstag, den 29. September 1894, vormittags 11 Uhr, im Sitzungszimmer des Bezirksgerichts Zürich, I. Sektion.

Kt. Bern. Gericht [I. Instanz]: (N. V. 1588)

Gerichtspräsident von Wangen a/A.

Schuldner: Freudiger, Friedrich, Bäcker und Negotiant, in Niederbipp (S. H. A. B. Nr. 145 vom 16. Juni 1894, pag. 593 und Nr. 172 vom 21. Juli 1894, pag. 701).

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Samstag, den 29. September 1894, vormittags 8 Uhr, vor Richteramt Wangen.

Kt. Graubünden. Ausschuss des Kreisgerichts Davos (N. V. 1589)

[Einzige Instanz].

Schuldner: Werner, C., Schuhhandlung, in Davos (S. H. A. B. Nr. 127 vom 26. Mai 1894, pag. 515 und Nr. 158 vom 4. Juli 1894, pag. 645).

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Montag, den 1. Oktober 1894, nachmittags 1 Uhr im Rathaus zu Davos.

Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.

(B.-G. 806.)

(L. P. 806.)

Kt. Solothurn. Gericht [I. Instanz]: Amtsgericht Balsthal. (N. B. 1590)

Schuldner: Allemann, Johann, Wirt, zur Mühle in Welschenrohr (S. H. A. B. Nr. 166 vom 14. Juli 1894, pag. 678).

Datum der Bestätigung: 10. September 1894.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

Zürich — Zurich — Zurigo

1894. 19. September. Unter der Firma **Verband Schweiz. Kolonialwarenhandler** hat sich, mit Sitz in Zürich I, am 17. Juni 1894 eine Genossenschaft gebildet, welche den wirtschaftlichen Zweck hat, die Interessen des schweizerischen Kolonialwarenhandels zu fördern und allen denselben gefährdenden Bestrebungen entgegenzutreten. Es können schweizerische Kolonialwarenhandler, sowie auch Fabrikanten, Agenten, Kommissionäre, überhaupt alle Firmen, die mit der Kolonialwarenranchen verwandt sind, Mitglieder werden. Der Eintritt erfolgt durch schriftliche Beitrittserklärung und der Austritt freiwillig, nach Art. 684 des schweizerischen Obligationenrechtes, Ausschluss und Hinschied des Genossenschafters. Die Eintrittsgebühr für Grossisten, Fabrikanten, Agenten, Kommissionäre etc. beträgt Fr. 10. —, für Detaillisten Fr. 2. — Die Generalversammlung bestimmt den Jahresbeitrag, der für Detaillisten nicht höher sein darf als Fr. 2. — Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur ihr Vermögen; jede persönliche Haftung der Genossenschaftler, für welche ein direkter Gewinn nicht beabsichtigt wird, ist ausgeschlossen. Die Generalversammlung wählt ihren Tagespräsidenten und zur Besorgung der Verbandsgeschäfte einen Vorstand von fünfzehn Mitgliedern; dieser wählt aus seiner Mitte den Präsidenten, Vizepräsidenten, Aktuar, Quästor und ein weiteres Mitglied des leitenden Ausschusses, welcher die Genossenschaft nach Aussen vertritt und dessen Präsident oder Vizepräsident je mit dem Aktuar zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift führen. Präsident ist Ignaz

Kraemer von Tablat, in St. Fiden (St. Gallen); Vizepräsident Hilarius Tschudi-Altman von Glarus, in Winterthur; Aktuar Emil Schmid von Eglisau, in Winterthur; Quästor Conrad Gubler von Aawangen, in Frauenfeld (Thurgau), und Beisitzer Caspar Schmidweber von und in Wyl (St. Gallen).

19. September. Bertha Burkhardt und Marie Burkhardt, beide von Zürich, in Zürich I, haben unter der Firma **B. & M. Burkhardt** in Zürich I, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1894 ihren Anfang nahm. Kunstgegenstände, Porzellan- und Kristallwaren. Promenade-gasse 6.

19. September. Die Firma **Bitterlin-Stirnemann & Co** in Zürich V (S. H. A. B. Nr. 258 vom 26. Dezember 1893, pag. 1093) ist infolge Auflösung dieser Kommanditgesellschaft (Austritt des Kommanditars und Prokuristen Jb. Bleuler) erloschen.

Inhaber der Firma **Bitterlin-Stirnemann** in Zürich III, welche die Aktiven und Passiven der erstern übernimmt, ist Friedrich Bitterlin-Stirnemann von Rütenberg (Basel), in Zürich III. Eisenwaren, Spezialität Baubeschläge. Weststrasse 84.

19. September. **Zürcher Telephongesellschaft, Aktiengesellschaft für Elektrotechnik** in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 162 vom 9. Juli 1894, pag. 661). Der Direktor Emil Bitterli ist ausgetreten, womit seine Unterschrift erloscht, und es hat der Verwaltungsrat am 11. August 1894 an dessen Stelle gewählt Ludwig Grüninger von Berneck, in Oerlikon.

20. September. Inhaber der Firma **G. Schaefer-Steiner** in Zürich I ist Gottlieb Schaefer-Steiner von Basel, in Zürich I. Handel in Uhren, Gold- und Silberwaren. Bahnhofstrasse 48.

20. September. Die unter der Firma **Borsari & Brunner** in Zollikon (S. H. A. B. Nr. 11 vom 19. Januar 1891, pag. 41) bestehende Kollektivgesellschaft hat sich am 1. September 1894 aufgelöst. Die Liquidation der Aktiven und Passiven wird durch den gemeinsam bestellten Liquidator Walther Elsener von Menzingen (Zug), in Zürich I, durchgeführt, indem derselbe einzeln und allein die Firma **Borsari & Brunner in Liq.** zeichnet. Geschäftszimmer des Liquidators: Bahnhofstrasse 75.

20. September. Die Firma **Jac. Schatzmann** in Aussersihl (S. H. A. B. Nr. 129 vom 25. Juli 1889, pag. 629) wird hiemit infolge Konkurses von Amtswegen gelöscht.

Bern — Berne — Berna

Bureau de Courtelary.

1894. 1^{er} septembre. Par acte reçu Me Jolissaint, notaire, à St-Imier, le 12 juillet 1894 et en vertu d'une décision prise à l'unanimité par l'assemblée générale des actionnaires, le 15 juin dernier la **Société laitière à St-Imier**, so c i e t é a n o n y m e par actions, à St-Imier, inscrite au registre du commerce le 10 juin 1884 (F. o. s du c. du 15 juin 1884, n° 48, pag. 429) continue ses opérations pour une nouvelle période de dix ans sans apporter aucune modification aux statuts qui ont été publiés. Le conseil d'administration est actuellement composé de: 1) Alcide Voumard, fabricant d'horlogerie, président; 2) Arthur Veuve, horloger, vice-président; 3) Fritz Hartmann, caissier de banque, secrétaire; 4) Ulrich Kesselring, ferblantier; 5) Bertrand Jeanneret, employé de banque; 6) Olivier Vuilleumier, horloger, et 7) Albert Hirschi, horloger, tous à St-Imier. La société n'est valablement représentée vis-à-vis des tiers et engagée par la signature de ses administrateurs qu'autant qu'ils ont agi et signé collectivement (Art. 651 c. o.).

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau für den Registerbezirk Lebern, in Solothurn.

1894. 19. September. Die Firma **Wilh. Vogt, Sohn (Hls)** in Grenchen (S. H. A. B. Nr. 156 vom 20. Oktober 1890, pag. 767) ist infolge Ablebens des Firmainhabers erloschen.

Basel-Stadt — Bâle-ville — Basilea-Città

1894. 20. September. Die Firma **Carl Hofer** in Basel (S. H. A. B. Nr. 73 vom 11. September 1884, pag. 644) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

20. September. Inhaber der Firma **G. Stoffel** in Basel ist Georg Stoffel von Charleville (Frankreich), wohnhaft in Basel. Natur des Geschäftes: Hotelbetrieb. Geschäftszimmer: Centralbahnstrasse 7. Hôtel Hofer.

20. September. Die Firma **Wwe Brunner-Heizmann** in Basel (S. H. A. B. Nr. 116 vom 12. Mai 1893, pag. 467) ist infolge Verzichtes der Inhaberin erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «N. Heizmann».

20. September. Inhaberin der Firma **N. Heizmann** in Basel ist Nanette Heizmann von Inzlingen (Baden), wohnhaft in Basel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Wwe Brunner-Heizmann». Natur des Geschäftes: Mercerie und Nouveautés. Geschäftszimmer: Klosterberg 9.

20. September. Unter dem Namen **Ferienheim** gründet sich in der Stadt Basel ein Verein, welcher sich die Aufgabe stellt, die Alpenwanderungen der Stadtjugend und insbesondere die Ferienkolonien des Realschüler-Turnvereins zu unterstützen und zu fördern und zwar durch Erstellung und Erhaltung eines Ferienheims in alpiner Gegend. Die Statuten sind am 15. September 1894 festgestellt worden. Der Verein ist auf unbestimmte Zeit geschlossen. Mitglieder können nur durch Zustimmung sämtlicher Vereinsgenossen aufgenommen werden. Der Austritt aus dem Verein erfolgt durch schriftliche Anzeige an den Präsidenten. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet nur das Vereinsvermögen. Organe des Vereins sind: a. Die Vereinsversammlung; b. die aus fünf Mitgliedern bestehende Kommission. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens des Vereins führen der Präsident, der Aktuar und der Kassier zu je zweien kollektiv. Präsident ist Adolf Glatz; Aktuar Prof. Dr. Rudolf Burckhardt; Kassier Hans Christ-Merian, sämtliche von und in Basel.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Aarau.

1894. 20. September. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Elektrizitätswerk Aarau Bäurlin & Kummeler** in Aarau (S. H. A. B. Nr. 86 vom 7. April 1892, pag. 341) hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über.

Hermann Kummeler von und in Aarau und Emil Wassmer von und in Aarau, ersterer als unbeschränkt haftender Gesellschafter, letzterer als Kommanditär mit dem Betrage von zwanzigttausend Franken (Fr. 20,000), haben unter der Firma **H. Kummeler & Co** in Aarau eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 15. September 1894 begonnen und Aktiven und Passiven der aufgelösten Kollektivgesellschaft «Elektrizitätswerk Aarau Bäurlin & Kummeler» übernommen hat. Natur des Geschäftes: Elektrotechnische Werkstätte und Installationsgeschäft. Geschäftszimmer: am Graben.

Bezirk Rheinfelden.

19. September. Die Firma **C. Aug. Waldmeyer** in Rheinfelden (S. H. A. B. Nr. 74 vom 14. September 1884, pag. 651) ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über.

Inhaberin der Firma **C. Aug. Waldmeyer's Witwe** in Rheinfelden, welche Aktiven und Passiven obiger Firma übernimmt, ist Witwe Anna Waldmeyer, geb. Bruder, von Möhlin, wohnhaft in Rheinfelden. Natur des Geschäftes: Spezerei- und Manufakturwarenhandlung. Geschäftslokal: Marktgasse.

Waadt — Vaud — Vaud
Bureau de Lausanne.

1894. 19 septembre. La raison **A. Regard-Calame**, à Lausanne, mercerie, lainerie, bonneterie (F. o. s. du c. du 8 septembre 1886, n° 84, page 588), est radiée ensuite de remise de commerce.

20 septembre. La maison **A. Henggeler-Graf**, à Lausanne, marchand-tailleur, 33, Rue de Bourg (F. o. s. du c. du 17 avril 1883, n° 56, page 437) confère procuration à Frédéric Henggeler de Zoug, domicilié à Lausanne.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel
Bureau de Neuchâtel.

1894. 19 septembre. Le chef de la maison **A. Goetschel**, à Neuchâtel, est Armand Goetschel de Löwenburg (Berne), domicilié à Neuchâtel. Genre de commerce: Confections et tissus. Bureaux: 2, Rue des Moulins

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Marken. — Marques.

Eintragung. — Enregistrement.

15. September 1894, 8 Uhr a.

Nr. 7105.

Hans-Casp. Bluntschli, Kaufmann,
Zürich (Schweiz).



**Nahrungsmittel, Textilprodukte, Werkzeuge
und Maschinen.**

Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.

Schweizerisches Regionenbuch.

Im Inseratenteil dieser Nummer findet sich das Bestellformular reproduziert, dessen sich die Reflektanten auf das von uns bereits angekündigte, demnächst im Verlage des Artistischen Instituts Orell Füssli in Zürich erscheinende Schweizerische Regionenbuch der Einfachheit halber bedienen können. Wir machen bei diesem Anlasse insbesondere noch auf den gegenüber dem Ladenpreis ungleich billigeren Subskriptionspreis dieses für die Geschäftswelt so überaus nützlichen Werkes aufmerksam. Beim Sekretariate des schweizerischen Handels- und Industrievereins in Zürich zum Voraus bestellt, kostet die Ausgabe pro 1894 Fr. 6 und diejenigen der folgenden zwei Jahre je 5 Fr., wobei jedoch vorausgesetzt ist, dass die Zahl der Subskribenten mindestens 2000 beträgt. Der Ladenpreis des Regionenbuchs dagegen darf Fr. 10 betragen, laut dem von der Handelsabteilung des schweizerischen Departements des Auswärtigen mit dem genannten Institut abgeschlossenen Verträge.

Registre suisse des raisons de commerce.

Dans la partie de ce numéro réservée aux annonces, nous reproduisons le formulaire dont peuvent se servir ceux de nos lecteurs qui désirent souscrire au registre suisse des raisons de commerce qui sera publié prochainement par l'institut artistique Orell Füssli, à Zurich, et dont nous avons déjà fait mention dans notre numéro du 19 de ce mois. Nous attirons encore une fois l'attention des intéressés sur le prix de souscription très avantageux de cet ouvrage des plus utiles aux gens d'affaires. L'édition de 1894 commandée

d'avance auprès du Secrétariat de l'Union suisse du commerce et de l'industrie, à Zurich, revient à fr. 6 et les éditions des deux années suivantes à fr. 5 chaque. D'après le contrat passé entre la Division du commerce et l'institut prénoté le prix en magasin pourra être fixé à fr. 10. Le prix de souscription ne sera toutefois maintenu que dans le cas où les commandes atteindront le chiffre de 2000 au minimum.

Transportwesen.

Verpfändung einer Eisenbahn. Mit Eingabe vom 28. August 1894 sucht die Direktion der Jura-Simplon-Bahn um die Bewilligung nach zur Verpfändung folgender Linien ihres Netzes: Genève-Lausanne-St-Maurice (Aiguille des Paluds), Renens-Yverdon-Vaumarcus (inbegriffen die Abzweigung Morges-Bussigny), Lausanne-Singine, Palézieux-Fräscheles, Yverdon-Freiburg, von total 359,976 Kilometer Länge, nebst Betriebsmaterial und Zubehörenden, im Sinne von Art. 9 und 25 des Gesetzes über die Verpfändung und Zwangsliquidation der Eisenbahnen vom 24 Juni 1874.

Die Verpfändung geschieht zum Zwecke der Sicherstellung eines 3 1/2 prozentigen Anleihe im Betrage von 140 Millionen Franken.

Dieses Anleihen ist bestimmt: 1) zur Rückzahlung folgender Anleihen in ihrem dermaligen Kapitalbestande: Ouest-Suisse 1854, 1856, 1857, 1861/65, Broye 1875, Suisse-Occidentale 1878, 1879, 1880, 1882, 1892; 2) zur Konsolidierung der schwebenden Schuld; 3) zur Deckung der für den Ausbau des Netzes erforderlichen Ausgaben (Anlage von Doppelspurgeleisen, Bahnhofumbauten, Brückenverstärkungen etc.).

Das Pfandrecht für das neue Anleihen geht den auf den bezeichneten Linien haftenden älteren Pfandrechten im Range unmittelbar nach, in dem Sinne, dass dasselbe nach Massgabe der Rückzahlung und Löschung der Obligationen der älteren Anleihen im Range nachrückt.

In den Kantonen, zu deren Gunsten ein Heimfallsrecht existiert, soll mit Bezug auf diejenigen Linien, bei denen dieses Recht ausbedungen ist, das neue Pfandrecht mit Auslauf der bezüglichen Konzessionen erlöschen.

Gesetzlicher Vorschrift gemäss wird dieses Pfandbestellungsbegehren öffentlich bekannt gemacht, unter Ansetzung einer mit dem 27. September nächstthin auslaufenden Frist, binnen welcher allfällige Einsprachen gegen die beabsichtigte Verpfändung dem Bundesratte schriftlich einzureichen sind.

Transports.

Hypothèque sur un chemin de fer. Par requête du 28 août 1894, la compagnie des chemins de fer du Jura-Simplon sollicite l'autorisation d'hypothéquer les lignes ci-après de son réseau: Genève-Lausanne-St-Maurice (Aiguille des Paluds), Renens-Yverdon-Vaumarcus (y compris la voie de raccourcement Morges-Bussigny), Lausanne-Singine, Palézieux-Fräscheles, Yverdon-Fribourg, d'une longueur totale de 359,976 kilomètres, avec le matériel d'exploitation et les accessoires, dans le sens des articles 9 et 25 de la loi fédérale du 24 juin 1874, concernant les hypothèques sur les chemins de fer et la liquidation forcée de ces entreprises.

Cette hypothèque servira de garantie à un emprunt de 140 millions de francs au 3 1/2 %.

Cet emprunt est destiné: 1) à rembourser les emprunts suivants dans l'état où ils se trouvent actuellement: Ouest-Suisse 1854, 1856, 1857, 1861/65, Broye 1875, Suisse occidentale 1878, 1879, 1880, 1882, 1892; 2) à consolider la dette flottante; 3) à couvrir les dépenses nécessaires au parachèvement du réseau (création de doubles voies, reconstruction de gares, renforcement de ponts, etc.).

L'hypothèque pour ce nouvel emprunt suivra immédiatement en rang les hypothèques antérieures frappant les lignes indiquées, en ce sens qu'elle déploiera ses effets au fur et à mesure que les obligations des anciens emprunts auront été remboursées, puis radiées au registre hypothécaire.

Dans les cantons en faveur desquels il existe un droit de réversion, la nouvelle hypothèque sera périmée à l'échéance des concessions respectives sur les sections de lignes grevées de ce droit.

Conformément aux prescriptions légales, la présente demande en constitution d'hypothèque est portée à la connaissance des intéressés auxquels un délai, expirant le 27 septembre 1894, est fixé pour faire opposition, par écrit, entre les mains du conseil fédéral.

Banques étrangères.

Banque d'Angleterre.		13 sept.		30 sept.	
		£	£	£	£
Encaisse métal*	31,130,311	31,115,392	Billets émis . . .	54,262,460	53,972,170
Réserve de billets	28,732,250	28,714,235	Dépôts publics . .	4,438,472	4,423,875
Effets et avances	19,632,005	19,743,669	Dépôts particuliers	39,947,379	39,441,979
Valeurs publiques	11,539,427	11,339,427			

Banque de France.

13 septembre.		20 septembre.		13 septembre.		20 septembre.	
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Encaisse métal				Circulation de billets . . .	3,366,891,165	3,373,823,310	
Portefeuille	3,165,616,142	3,167,335,988	Comptes-courants . . .	587,255,055	589,442,674		
	375,390,490	365,723,924					

Insertionspreis:
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.,
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Prix d'insertion:
30 cts. la petite ligne,
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

An das
Sekretariat des
Schweizerischen Handels- u. Industrie-Vereins

Franco.

Zürich.

(Börse.)

Au
Secrétariat
de
l'Union suisse du commerce et de l'industrie

Franco.

Zurich.

(Bourse.)

Aufforderung.

Die hienach genannten Personen oder ihre Erben oder Rechtsvertreter werden hiemit aufgefordert, die vor mehr als zehn Jahren auf Stammanteil bei der

Schweizerischen Volksbank

geleisteten Einzahlungen innert der Frist von sechs Monaten, von heute an gerechnet, gegen Rückgabe des quittierten Mitgliederbüchleins oder Stammanteilscheines zu erheben.

Beträge, welche innert dem genannten Termin nicht erhoben würden, werden dem Reservefonds der Schweiz. Volksbank gutgeschrieben.

Nachträglich angebrachte begründete Reklamationen können jedoch immerhin vom Verwaltungsrat berücksichtigt werden.

a. Kreisbank Basel.

Name	Stammanteil Nr.	Einlage Fr.
Bercher-Soultzener, Henriette, Basel	3681	111.50
Birrer-Stähelin, Regina, Fuhrhalterin, Basel	4019	21.10
Dreifuss, Gustav, Agent, Basel	3671	5.40
Drissel, Fritz, Gärtner, Basel	3784	10.80
Griesser, Wilhelm, Kaufmann, Basel	3614	10.25
Haas-Ulmann, Handelsmann, Kleinhüningen	4351	2.05
Heitz, Johann Adolf, Basel	3418	5.40
Icely, John E., Ingenieur, Basel	3677	111.50
Löliger-Röschart, Wilhelm, Sattler, Riehen	3727	5.40
Meier, Karl, Wirt, Basel	4477	205.50
Reutter, Karl, Metzger, Basel	3457	20.—
Roth, Peter, Malermeister, Basel	3349	16.90
Schmitz, E., Buchbinder, Basel	4064	45.80
Schweickhardt, Fried., Baumeister, Basel	3714	102.60
Spichty, Emanuel, Küfer, Mönchenstein	3693	22.85
Stürchler-Guldinann, Th., Marmorist, Basel	3786	10.25
Wolf, Georg, Kaufmann, Basel	4036	10.55

b. Kreisbank Zürich.

Name	Stammanteil Nr.	Einlage Fr.
Bertsche, Karl Aug., Farbwarenhdlg., Zürich	2311	5.—
Brunner, Konrad, Wirt, Aussersihl	2204	20.80
Düll, F. W., Kaufmann, Zürich	2188	60.20
Guggenbühl, Friedr., Bettfedernhdlg., Zürich	2392	50.—
Krey, Hans, Redaktor, Zürich	2237	127.65
Kund, Alexander, Bauunternehmer, Aussersihl	2184	26.65
Ryser, Ulrich, Maurermeister, Riesbach	2449	21.75
Stutz, Albert, Schlossermeister, Aussersihl	2187	108.70

Bern, den 18. September 1894.

Schweiz. Volksbank.

Der Generaldirektor:

Yersin.

(582^a)

Compagnie générale

des

Tramways suisses.

Amortissement des obligations.

Les obligations sorties au tirage au sort du **Mardi, 18 septembre 1894** et devant être remboursées à **fr. 500.** portent les numéros suivants:

31	700	1501	1935	2595	3422	3875
75	1118	1522	2020	2662	3497	4077
247	1196	1530	2027	2679	3575	4164
279	1218	1588	2177	2735	3593	4188
373	1236	1593	2261	2826	3639	4376
519	1287	1606	2277	2858	3703	
537	1411	1656	2317	2871	3713	
564	1480	1670	2378	3103	3740	
607	1494	1814	2487	3231	3858	

(186)

Le remboursement de ces titres aura lieu à partir du **2 janvier prochain**, à la Caisse de la Compagnie, à la Cluse, et chez:

- MM. Galopin frères & Co, banquiers, à Genève,
- » D'Everstag & Juyet, banquiers, à Genève, (H 7722 X)
- » Rudolf Kaufmann & Co, banquiers, à Bâle.
- » Paul Blesch & Co, banquiers, à Bienne.

NB. L'obligation sortie au tirage précédent et dont le numéro suit n'a pas encore été présentée au remboursement: N° 4193.

Compagnie du chemin de fer Bulle-Romont.

Obligations de fr. 500 sorties au tirage au sort du 15 septembre 1894 et remboursables au pair dès le 2 janvier 1895.

Nos 379, 380, 488, 686, 869, 929, 989, 1232, 1520, 1616 et 1634.

(583^a)

L'administration.

Registre suisse des raisons de commerce.

Le soussigné souscrit, par la présente, à _____ exemplaire du Registre suisse des raisons de commerce, au prix de **6 francs** l'exemplaire cartonné.

, le _____ septembre 1894.

(Signature et adresse exacte.)

Schweiz. Lokomotiv- und Maschinenfabrik in Winterthur.

Die Tit. Aktionäre werden hiemit zu der statutengemässen

ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 20. Oktober 1894, vormittags 11¹/₄ Uhr, in's Casino in Winterthur

(H 1168 W)

eingeladen.

Die zur Verhandlung kommenden Traktanden sind:

- 1) Vorlage des Geschäftsberichtes pro 1893/94 und Abnahme der Rechnung.
- 2) Beschlussfassung betreffend die Verwendung des Reinertrages.
- 3) Ersatzwahl für ein verstorbene und Erneuerungswahl für fünf in Austritt gelangende Mitglieder des Verwaltungsrates.
- 4) Wahl der Rechnungsrevisoren für das Geschäftsjahr 1894/95.

Stimmkarten können vom 10 bis 19. Oktober gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden:

In Winterthur bei unserer Kassa und der Bank in Winterthur.

» Basel » den Herren von Speyr & Co.

» » » » Zahn & Co.

» Zürich » der Eidgenössischen Bank.

Rechnung und Bilanz, sowie der Revisionsbericht liegen in dem Bureau des Etablissements vom 10. Oktober an zur Einsicht der Aktionäre bereit.

Dasselbst, wie an den oben bezeichneten Stellen, können vom 1. Oktober an auch die gedruckten Geschäftsberichte bezogen werden.

Winterthur, den 15. September 1894.

Namens des Verwaltungsrates.

Der Präsident: **H. Knecht.**

(585^a)

Kantonale Gewerbe-Ausstellung Zürich

15. Juni bis 15. Oktober 1894

mit Eidgenössischen Spezial-Ausstellungen für

Unfallverhütung, Fabrikhygiene, Samariterwesen, Krankenpflege, Motoren, Hausindustrie, Frauenarbeit

Täglich geöffnet von morgens 8 Uhr (Sonntag 10 Uhr) bis abends 6¹/₂ Uhr

Eintrittspreis Fr. 1.— (M 9558 Z)

Gesellschaften und Schulen grosser Rabatt. — Katalog Fr. 1.—

(509^a) Restauration mit Garten. — Täglich Konzerte.

Mittags 12 Uhr gemeinschaftliches Mittagessen à Fr. 2.— mit Wein.

COMPTOIR TH. ECKEL J.-J. LAULY.

Fondé en 1858.

Renseignements commerciaux. Adresses, contentieux et recouvrements.

Bâle - Bruxelles - Lyon - St-Louis.

Recommandé à différentes reprises par le ministre du commerce de France.

Relations avec tous les pays du monde.

(129^a)

Universellement apprécié par son excellente organisation, ses grandes relations et son travail loyal et consciencieux.

Offre franco sur demande.

Jedes Gebinde trägt meine Fabrikmarke.



Vor Nachahmungen wird gewarnt! Die seit 25 Jahren eingeführten, als das Beste bekannten und bewährten Valvoline-Oele können nur durch uns bezogen werden. (355)

Liermann & Co, Basel.

Alleinverkauf für die Schweiz u. Italien.

Bureau d'avocat

H. GROSS (578^a)

(ancien substitut), 3, Rue Haldimand, Lausanne. (H 10645 L)

Kursblatt des Berner Börsenvereins

erscheint mit Ausnahme der Sonn- und Feiertage täglich

Preis jährlich Fr. 7.

Abonnemente nehmen alle Postbureaux entgegen.



Fabrique de dentures pour engrenages

(Radkämme)

Gillieron & Amrein

à Vevey.

Pour commande il suffit d'envoyer un croquis coté ou une vieille dent. Livraison en 48 heures des plus fortes commandes. Travail soigné. Prix très modérés. (70^a)

Offizieller Diskontsatz schweizerischer Emissionsbanken **3** | **0**
Taux d'escompte officiel de Banques d'émission suisses

Schweizerisches Ragionenbuch.

Der Unterzeichnete bestellt hiemit _____ Exemplar des „Schweizerischen Ragionenbuchs“ zu **6 Fr.**, weickartonniert.

, den _____ September 1894.

(Unterschrift und genaue Adresse.)